





STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
By and between	между
Kaspersky Industrial Cyber Security Suite	Kaspersky Industrial Cyber Security Suite
product of	продуктом
AO KASPERSKY LAB	АО «Лаборатория Касперского»
39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, the Russian Federation	125212, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as "KICS" resp. "Kaspersky"	в дальнейшем именуемыми KICS и «Лаборатория Касперского» соответственно
and	и
EcoStruxure Triconex Safety Instrumented Systems including Tristation software, SoE, Enhanced Diagnostic Monitor, Safety View, DDE Server, TSAA DIDA and Triconex controller family	EcoStruxure Triconex Safety Instrumented Systems, включая программное обеспечение Tristation, SoE, Enhanced Diagnostic Monitor, Safety View, DDE Server, TSAA DIDA и контроллеры семейства Triconex
products of	продуктами
Schneider Electric , represented by Schneider Electric Systems LLC, 12/1 Dvintsev str., Moscow, Russia, 127018	Schneider Electric , представленным ООО «Шнейдер Электрик Системс» 127018, Россия, Москва, ул. Двинцев, д. 12, корп. 1
Schneider Electric and Kaspersky hereby agree on the following statement regarding the use of their products on a common safety instrumented system (SIS), their products compatibility and the contribution of their products to fulfill certain cybersecurity requirements in SIS:	«Шнейдер Электрик Системс» и «Лаборатория Касперского» настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования их продуктов в рамках одной приборной системы безопасности (ПСБ), совместимости их продуктов и вклада этих продуктов в выполнение определенных требований к мерам защиты информации в автоматизированной системе безопасности:
EcoStruxure Triconex Safety Instrumented Systems is a software and hardware product that can be used in the field of industrial safety system. KICS is a cybersecurity tool suite.	Система безопасности EcoStruxure Triconex Safety Instrumented Systems является программно-аппаратным продуктом, который может использоваться в области обеспечения безопасности промышленных процессов. KICS является набором инструментов для обеспечения требований к мерам защиты информации в автоматизированной системе управления.
Schneider Electric and Kaspersky have carried out extensive compatibility tests for the common use of their products combinations on an SIS. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products may be used on the same SIS. The tests did not reveal any critical incompatibility issues between the products which is confirmed by Act of test report dd. 15.05.2018.	«Шнейдер Электрик Системс» и «Лаборатория Касперского» провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в одной ПСБ. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, могут использоваться в рамках одной ПСБ. Тесты не выявили каких-либо критических проблем с совместимостью продуктов, что подтверждено протоколом испытаний от 15.05.2018.

<p>In case both products are installed on the same SIS their functionalities can contribute to fulfill essential cybersecurity requirements as defined in Federal Law "On the Security of the Critical Information Infrastructure of the Russian Federation" N 187-FZ released on July 26th 2017, Order № 239 "On Approval of Requirements to ensure the protection of Significant Objects of the Critical Information Infrastructure of the Russian Federation" released on December 25th 2017 and Order №31 (On Approval of Requirements to ensure the protection of information in automated Systems control of production and technological processes in critical facilities, potentially dangerous objects, and Objects that represent an increased danger to life and human health and to the environment) released by the Russian Federal Service for Technical and Export Control (FSTEC) on March 14' 2014.</p>	<p>В случае установки обоих продуктов в рамках одной ПСБ их функционал может способствовать и ориентирован на выполнение определенных требований к мерам защиты информации в автоматизированной системе безопасности, определенных подзаконным нормативно-правовым актом к ФЗ-187 «О безопасности КИИ» от 26.07.2017, Приказом ФСТЭК России от 25.12.2017 № 239 «Об утверждении Требований по обеспечению безопасности значимых объектов критической информационной инфраструктуры Российской Федерации» и Приказом ФСТЭК России от 14.03.2014 № 31 «Об утверждении Требований к обеспечению защиты информации в автоматизированных системах управления производственными и технологическими процессами на критически важных объектах, потенциально опасных объектах, а также объектах, представляющих повышенную опасность для жизни и здоровья людей и для окружающей природной среды».</p>
<p>AO KASPERSKY LAB</p>	<p>АО «Лаборатория Касперского»</p>
<p>Date:</p>	<p>Дата:</p>
<p>Name: Andrey Tikhonov </p>	<p>Имя: А.Г. Тихонов </p>
<p>Title: Chief Operating Officer Moscow Office</p>	<p>Должность: Исполнительный директор</p>
<p>Schneider Electric</p>	<p>ООО «Шнейдер Электрик Системс»</p>
<p>Date:</p>	<p>Дата:</p>
<p>Name: B.Muratov </p>	<p>Имя: Б.С. Муратов </p>
<p>Title: General Manager</p>	<p>Должность: Генеральный директор</p>